

EasyCut 50-Li Art. 8873

- D Betriebsanleitung**  
Accu-Heckenschere
- 
- GB Operating Instructions**  
Cordless Hedge Trimmer
- 
- F Mode d'emploi**  
Taille-haies sur Accu
- 
- NL Instructies voor gebruik**  
Accu-heggschaar
- 
- S Bruksanvisning**  
Accu Häcksax
- 
- DK Brugsanvisning**  
Accu hækkeklipper
- 
- FIN Käyttöohje**  
Akkukäyttöinen aitaleikkuri
- 
- N Bruksanvisning**  
Accu Hekksaks
- 
- I Istruzioni per l'uso**  
Tagliasiepi a batteria
- 
- E Manual de instrucciones**  
Recortasetos con Accu
- 
- P Instruções de utilização**  
Corta sebes com acumulador
- 
- PL Instrukcja obsługi**  
Akumulatorowe nożyce do żywopłotów
- 
- H Használati utasítás**  
Akumulátoros sövénynyíró
- 
- CZ Návod k použití**  
Akumulátorové nůžky na živý plot
- 
- SK Návod na použitie**  
Akumulátorové nožnice na živý plot

- GR Οδηγίες χρήσεως**  
Θαμνοκοπτικό μπαταρίας
- 
- RUS Инструкция по эксплуатации**  
Электрические кусторезы
- 
- SLO Navodilo za uporabo**  
Akumulatorske škarje za živo mejo
- 
- HR Upute za uporabu**  
Škare za živicu s akumulatorom
- 
- SRB Uputstvo za rad**  
Baterijske makaze za živicu
- 
- BIH Инструкција з експлуатациј**  
Акумулаторниј садовиј секатор
- 
- RO Instrucțiuni de utilizare**  
Trimmer de gard viu cu acumulator
- 
- TR Kullanım Klavuzu**  
Akülü Çit Budayıcısı
- 
- BG Инструкција за експлоатация**  
Accu Ножица за жив плет
- 
- AL Manual përdorimi**  
Gërshërë gardhishtesh me akumulator
- 
- EST Kasutusjuhend**  
Akuga hekilõikur
- 
- LT Eksploatavimo instrukcija**  
Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
- 
- LV Lietošanas instrukcija**  
Accu dzīvžoga šķēres

# GARDENA Accu-heggenschaar EasyCut 50-Li



Dit is de vertaling van de originele Duitse instructies voor gebruik.

Leest u deze instructies voor gebruik zorgvuldig door en houdt u zich aan de aanwijzingen. Maak u aan de hand van deze instructies voor gebruik vertrouwd met het product, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen personen jonger dan 16 jaar en personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn dit product niet in gebruik nemen.

Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen dit product alleen gebruiken als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn door een bevoegd persoon.

→ Bewaar deze instructies voor gebruik zorgvuldig.

## Inhoudsopgave

1. Inzetgebied van uw GARDENA Accu-heggenschaar	28
2. Veiligheidsaanwijzingen	28
3. Montage	31
4. Ingebruikname	31
5. Bediening	32
6. Buitengebruikstelling	33
7. Onderhoud	33
8. Opheffen van storingen	34
9. Leverbare accessoires	34
10. Technische gegevens	35
11. Service / Garantie	35

## 1. Inzetgebied van uw GARDENA Accu heggenschaar

### Juiste gebruik:

De GARDENA Accu-heggenschaar is bestemd voor het snoeien van heggen, struiken, heesters en bodembedekkers in particuliere huis- en volkstuinten.

De inhoud van de instructies voor gebruik is een voorwaarde voor het juiste gebruik van de heggenschaar.

### Let op



**LET OP ! Gevaar voor lichamelijk letsel!**  
De heggenschaar mag niet worden gebruikt voor het snijden van gras / graskanten of voor het verkleinen in de zin van composteren.

## 2. Veiligheidsaanwijzingen



Bij verkeerd gebruik kan dit product gevaarlijk zijn! Het product kan de bediener en anderen ernstig verwonden. Om de veiligheid en doeltreffendheid van het product te garanderen is het derhalve belangrijk dat de waarschuwingen en veiligheidsinstructies gevolgd worden. Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding en op het product te volgen.

Uitleg van symbolen op het product.



**WAARSCHUWING !**



Lees de handleiding voor de gebruiker aandachtig door, zodat u volledig vertrouwd bent met de verschillende bedieningselementen en de werking daarvan.



Accu vóór reiniging of onderhoudswerkzaamheden verwijderen.



Niet aan regen blootstellen. Het product niet buiten laten staan als het regent.



Het dragen van oog- en gehoorbescherming is dringend aanbevolen.

## Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen.



### WAARSCHUWING !

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan stroomschokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. Onder de term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen wordt verstaan uw elektrisch gereedschap met netvoeding (met snoer) of uw elektrisch gereedschap met batterij (zonder snoer).

### 1) Veiligheid op de werkplek

- Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** Een rommelige of donkere werkplek kan ongelukken veroorzaken.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen geven vonken af die het stof of de dampen vlam kunnen doen vatten.
- Zorg ervoor dat kinderen en omstanders op een afstand blijven wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt.** Als u afgeleid wordt kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

### 2) Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor het stopcontact.** Nooit een stekker modificeren. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Ongemodificeerde stekkers en geschikte stopcontacten reduceren het risico van stroomschokken.
- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiators, fornuizen en koelkasten.** Het risico van stroomschokken neemt toe als uw lichaam geaard wordt.
- Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte condities.** Als er water in een elektrisch gereedschap komt, neemt het risico van stroomschokken toe.
- Misbruik het snoer niet.** Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Met een beschadigd of verknoopt snoer neemt het risico van stroomschokken toe.
- Als het elektrisch gereedschap buiten gebruikt wordt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een geschikt snoer vermindert het risico van stroomschokken.
- Als gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige plek onvermijdelijk is, gebruik dan een door een aardlekschakelaar (RCD) beschermde voedingsbron.** Een RCD vermindert het risico van stroomschokken.

### 3) Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij gebruik van elektrisch gereedschap.** Gebruik elektrische gereedschappen niet als u moe of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen bent. Zelfs als u één ogenblik niet oplet tijdens gebruik van elektrisch gereedschap, kan dit ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, een helm of oorbescherming in bepaalde condities verminderen het risico van persoonlijk letsel.

- Voorkom dat u de apparatuur per ongeluk opstart.** Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, een batterij aansluit of het gereedschap oppakt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap dat aanstaat kan ongelukken veroorzaken.

- Verwijder stelsleutels voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.** Het laten zitten van een sleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan persoonlijk letsel veroorzaken.

- Reik niet te ver.** Zorg dat u altijd stevig staat en in balans blijft. U heeft dan beter controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

- Draag geschikte kleding.** Draag geen loszittende kleding of sierraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sierraden of lang haar kan verstrengeld raken in bewegende onderdelen.

- Als er inrichtingen zijn voor het afzuigen of verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van stofverzamelingsapparatuur kan risico's in verband met stof verminderen.

### 4) Gebruik en verzorging van elektrische gereedschappen

- Forceer het elektrisch gereedschap niet.** Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor het betreffende doeleinde. Het juiste elektrisch gereedschap levert betere resultaten op en is veiliger voor het doel waarvoor het ontworpen werd.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar aan en uit te zetten is.** Een elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar te bedienen is, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- Neem de stekker uit het stopcontact en/of de batterij uit het elektrisch gereedschap voordat u instellingen verandert, hulpstukken verwisselt of het gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
- Bewaar elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat ze niet bedienen door personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- Houd het elektrisch gereedschap goed bij.** Controleer op fouteuittijning of vasthaken van bewegende onderdelen, kapotte onderdelen en andere condities die de werking van het gereedschap kunnen aantasten. Indien het elektrisch gereedschap beschadigd is, repareer het dan alvorens het weer te gebruiken. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden blijven minder snel haken en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) Gebruik het elektrisch gereedschap, de hulpstukken en bitten etc. in overeenstemming met deze instructies. Houd tevens rekening met de werkcondities en het doeleinde. *Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan die waarvoor het bedoeld is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

### 5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

a) Laad de accu's alleen in acculaders die door de fabrikant worden aanbevolen. *Voor een acculader die voor een bepaald soort accu's geschikt is, bestaat brandgevaar, wanneer er andere accu's op worden aangesloten.*

b) Gebruik uitsluitend accu's die voor het elektrisch gereedschap bestemd zijn. *Het gebruik van andere accu's kan leiden tot verwondingen en brandgevaar.*

c) Houd de niet gebruikte accu's weg van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken. *Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbranding of vuur tot gevolg hebben.*

d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu uit treden. Vermijd contact hiermee. Bij toevallig contact met water afspoelen. *Wanneer vloeistof in de ogen komt, tevens een arts consulteren. Uittredende accu-vloeistof kan leiden tot huidirritaties of verbranding.*

### 6. Service

a) Laat uw elektrische gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd en deskundig personeel en alleen met originele reserveonderdelen repareren. *Hiermee wordt gewaarborgd, dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.*

#### Veiligheids waarschuwingen heggschaar:

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijblad. Verwijder niet het gesnoeide materiaal en houd niet het te snoeien materiaal vast terwijl de snijbladen bewegen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uitstand staat voordat u vastzittend materiaal verwijdert. *Zelfs als u één ogenblik niet oplet tijdens gebruik van de heggschaar, kan dit ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*

- Draag de heggschaar aan het handvat met het snijblad uit. Breng voor vervoer of opslag van de heggschaar altijd de afscherming aan op het snijblad. *Een goede hantering van de heggschaar vermindert het risico van persoonlijk letsel door de snijbladen.*

- Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde greepvlakken, daar het snijmes in contact met verborgen netsnoeren kan komen. *Contact van het snijmes met een spanningvoerende leiding kan metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en een stroomslag veroorzaken.*

#### Aanvullende veiligheidsaanbevelingen

##### Veiligheid op de werkplek

Gebruik de heggschaar alleen op de manier en voor de doeleinden die in deze handleiding beschreven staan.

De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die andere mensen of hun eigendom treffen.

##### Elektrisch

Sluit alleen op AC-netvoeding aan zoals op het etiket wordt vermeld.

Er mag onder geen beding aarding worden aangesloten op enig onderdeel van dit product.

##### Persoonlijke veiligheid

Draag altijd de geschikte kleding, handschoenen en stevig schoeisel.

Controleer het te snoeien gebied grondig en verwijder ijzerdraad of andere vreemde voorwerpen.

Controleer de machine vóór gebruik en na harde schokken altijd op eventuele slijtage en beschadigingen en repareer deze zo nodig.

Gebruik nooit een onvolledige heggschaar of een heggschaar met niet-geautoriseerde veranderingen.

##### Gebruik en verzorging van elektrische gereedschappen

Zorg ervoor dat u weet hoe u de heggschaar kunt stoppen in een noodgeval.

Houdt de heggschaar nooit vast aan de handbescherming.


De heggschaar niet gebruiken wanneer de bescherm-inrichtingen (handbescherming, 2-hands-activering, mesbescherming, bliksemstop) beschadigd zijn.

Tijdens het snoeien met de heggschaar geen ladder gebruiken.

De accu lostrekken:

- als u de machine voor een tijdje alleenlaat;
- voordat u een verstopping vrijmaakt;
- voordat u de heggschaar inspecteert of schoonmaakt of aan de machine gaat werken;
- nadat de heggschaar in contact kwam met een vreemd object - Gebruik de heggschaar niet tenzij u er zeker van bent dat de heggschaar veilig kan werken;
- als de heggschaar abnormaal begint te trillen. Controleer onmiddellijk. Te grote trillingen kan letsel veroorzaken.
- voordat u de heggschaar aan een andere persoon overhandigt.

##### Onderhouden en opbergen

 **GEVAAR VOOR LICHAAMELIJK LETSEL !**  
Mes niet aanraken.

→ Na gebruik of bij werkonderbreking mes met mesbescherming beveiligen.

Houd alle moeren, bouten en schroeven goed vast om er zeker van te kunnen zijn dat de heggschaar veilig kan werken.

##### Accu Veiligheid

 **BRANDGEVAAR !**

→ Accu's nooit in de omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen laden.

 **EXPLOSIEGEVAAR !**

→ Accu beschermen tegen hitte en vuur.  
Niet op radiatoren leggen of langere tijd in direct zonlicht plaatsen.

Accu alleen in een omgevingstemperatuur tussen -10 °C tot +45 °C gebruiken.

Het laadsnoer moet regelmatig op tekenen van beschadiging en veroudering (scheurtjes) worden onderzocht en mag alleen in perfecte staat worden gebruikt.

De meegeleverde acculader mag alleen worden gebruikt voor het laden van de meegeleverde accu's.

Niet-oplaadbare accu's mogen niet met deze acculader worden geladen (brandgevaar).

Tijdens het laden mag de heggenschaar niet worden gebruikt.

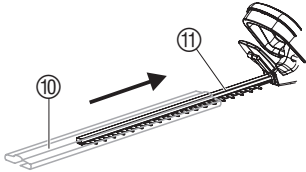
Accu alleen tussen 10 °C tot 45 °C laden. Na sterke belasting accu eerst laten afkoelen.

### Opbergen

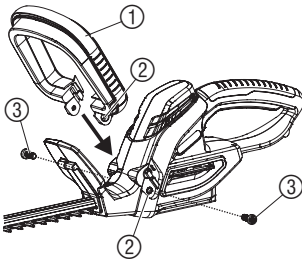
De heggenschaar mag niet in direct zonlicht worden bewaard.

Heggenschaar niet op plaatsen met statische elektriciteit bewaren.

## 3. Montage



### Geleidingshandgreep monteren:



**GEVAAR !** Gevaar voor lichamelijk letsel!  
Snijverwonding, wanneer de heggenschaar onopzettelijk wordt ingeschakeld.

→ Voor de montage de accu verwijderen (zie 4. Ingebruikname) en de beschermkap ⑩ aanbrengen.



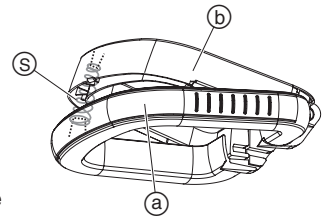
**ATTENTIE !** Bescherminrichting!

De geleidingsgreep ① is alleen met correct ingezette veer ⑤ een bescherminrichting van de 2-handactivering.

1. Veer ⑤ met de brede kant in de onderschaal ①a en met de smalle kant in de bovenschaal ①b plaatsen en de geleidingsgreep ① dichtklappen.

2. Geleidingshandgreep ① tot aanslag in de opname van de heggenschaar schuiven, tot de boringen ② van de geleidingshandgreep en de heggenschaar op gelijke hoogte zijn.

3. Geleidingshandgreep ① met de beide schroeven ③ aan de heggenschaar schroeven.



## 4. Ingebruikname

### Laden van de accu:

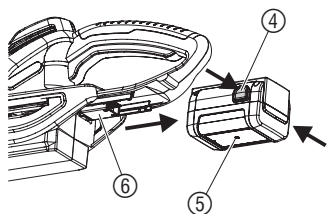


**OPGELET !**  
Overspanning vernietigt de accu's en de acculader.

→ Let op de juiste netspanning.

Voor het eerste gebruik moet de accu volgeladen worden. Laadduur (bij lege accu) zie 10. Technische gegevens.

De lithium-ion-accu kan in elke laadstand worden geladen en het laden kan op elk gewenst moment worden onderbroken zonder de accu te schaden (geen memory-effect).



Opdat de volgeladen accu zichzelf niet via de acculader ontlad, dient de accu van de acculader te worden losgekoppeld.

1. Beide vergrendelingsknoppen ④ indrukken en accu ⑤ van de handgreep ⑥ trekken.
2. Stekker van het laadsnoer ⑦ op de accu ⑤ steken.
3. Acculader ⑧ in een stopcontact steken.

**Laadcontrolelampje ⑨ is rood:**

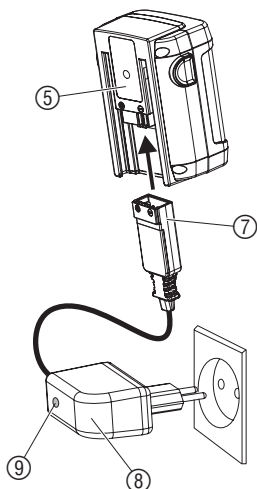
**Accu wordt geladen.**

**Laadcontrolelampje ⑨ is groen:**

**Accu is opgeladen.**

(Laadduur zie 10. Technische gegevens).

4. Eerst het laadsnoer ⑦ uit het laadstekkercontact van de accu ⑤ trekken en dan de acculader ⑧ van het stroomnet scheiden.
5. Accu ⑤ van onder op de handgreep ⑥ schuiven.



### Diepontlading vermijden:

Heggenschaar niet tot absolute stilstand van het mes blijven gebruiken (accu is diepontladen), daar dit de levensduur van de accu verkort.

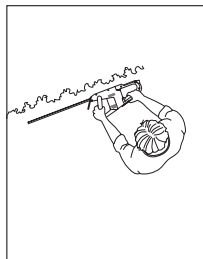
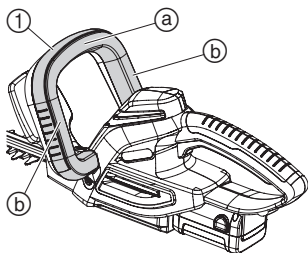
→ Zodra het vermogen van de heggenschaar merkbaar afneemt, de accu laden.

Wanneer de accu diepontladen is, knippert de led aan het begin van het laden. Wanneer de led na een uur nog steeds knippert, is er een storing (zie 8. Verhelpen van storingen).

## 5. Bediening

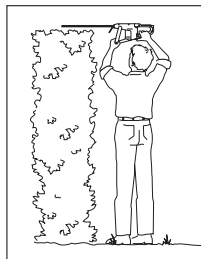
### Werkstanden:

De heggenschaar kan in 3 verschillende standen worden gebruikt.



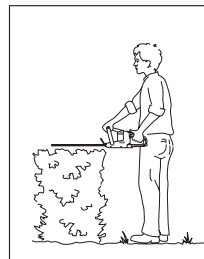
#### Zijdelings snoeien:

→ Geleidingshandgreep ① zijdelings houden ②.



#### Hoog snoeien:

→ Geleidingshandgreep ① boven houden ③.



#### Laag snoeien:

→ Geleidingshandgreep ① boven houden ③.

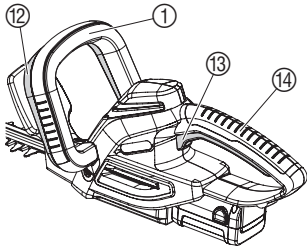
### Heggenschaar starten:



**GEFAAR! Gevaar voor lichamelijk letsel!**

**Gevaar voor snijwonden wanneer de heggenschaar niet automatisch uitschakelt.**

→ Overbrug nooit de veiligheidsvoorzieningen (b. v. door vastbinden van de startknop).

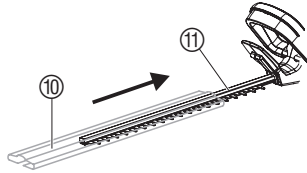


### Heggenschaar starten :

De heggenschaar is uitgerust met een tweehands-veiligheidsschakelaar (2 startknoppen) om onbedoeld inschakelen te vermijden.

1. Accu op de handgreep schuiven (zie 4. Ingebruikname).
2. Mesbescherming ⑩ van het mes ⑪ afhalen.
3. Met één hand de geleidingshandgreep ① vasthouden en daarbij de startknop ⑫ indrukken.
4. Met de andere hand de handgreep ⑭ vastpakken en daarbij de startknop ⑬ indrukken.

*De heggenschaar loopt nu.*

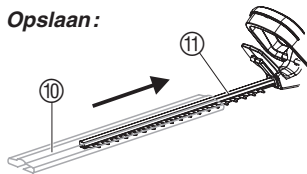


### Heggenschaar uitschakelen :

1. Beide startknoppen ⑫ / ⑬ loslaten.
2. Mesbescherming ⑩ op het mes ⑪ schuiven.
3. Accu van de handgreep lostrekken (zie 4. Ingebruikname).

## 6. Buitengebruikstelling

### Opslaan :



De opbergplaats mag niet voor kinderen toegankelijk zijn.

1. Accu lostrekken (zie 4. Ingebruikname).
2. Heggenschaar reinigen (zie 7. Onderhoud) en de mesbescherming ⑩ op het mes ⑪ schuiven.
3. Bewaar de heggenschaar op een droge, vorstvrije plaats.

### Afvalverwijdering :

(volgens RL2002/96/EG)



Het apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.

→ Lever het apparaat in op het afvaldepot van uw gemeente.

### Speciale afvalverwerking van de accu :



De GARDENA Li-accu bevat lithium-ion-cellen, die na hun levensduur niet in het normale huisvuil mogen worden gedeponerd.

### Belangrijk :

In Nederland kunt u de oude accu's inleveren bij uw GARDENA verkooppunt of u kunt ze inleveren als klein chemisch afval.

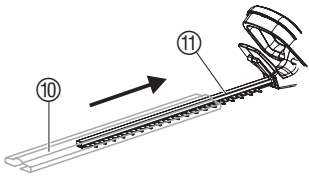
1. Li-ion-accu volledig ontladen.
2. Li-ion-accu op de juiste plek afgeven.

## 7. Onderhoud

### Heggenschaar reinigen :



**GEVAAR !** Gevaar voor lichamelijk letsel!  
**Snijverwonding, wanneer de heggenschaar onopzettelijk wordt ingeschakeld.**  
 → Voor het onderhoud de accu lostrekken (zie 4. Ingebruikname).



**OPGELET ! Beschadiging van de heggenschaar !**  
 → Heggenschaar niet onder stromend water of met hoge druk reinigen.

1. De heggenschaar met een vochtige doek reinigen.
2. Mes ⑪ met olie met een lage viscositeit (b. v. GARDENA onderhoudsolie art. 2366) inoliën. Daarbij contact met kunststof onderdelen vermijden.

## 8. Opheffen van storingen



**GEVAAR ! Gevaar voor lichamelijk letsel !**  
**Snijverwonding, wanneer de heggenschaar onopzettelijk wordt ingeschakeld.**  
 → Voor het onderhoud de accu lostrekken (zie 4. Ingebruikname) en de beschermkap aanbrengen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Heggenschaar start niet</b>	Accu leeg.	→ Accu laden (zie 4. Ingebruikname).
	Accu niet juist op de handgreep geschoven.	→ Accu zo op de handgreep schuiven, dat de vergrendelingsknoppen vastklikken.
<b>Onzuivere snit</b>	Mes stomp of beschadigd.	→ Mes door GARDENA Service laten vervangen.
<b>Laadcontrolelampje brandt niet</b>	Acculader of laadsnoer niet correct aangesloten.	→ Acculader en laadsnoer correct aansluiten.
<b>Laadcontrolelampje knippert langer dan 1 uur</b>	Er is een storing.	→ Laadsnoer in- en uitsteken. <i>De storing wordt teruggezet.</i>
<b>De accu kan niet meer opgeladen worden</b>	De accu ist defect.	→ Accu vervangen (art. 8835 / 8839).
	Uitsluitend originele GARDENA wisselaccu's 18 V (art. 8835 / 8839) gebruiken. Die zijn verkrijgbaar bij uw GARDENA handelaar of rechtstreeks bij de Gardena servicedienst.	



Bij overige storingen verzoeken wij u contact op te nemen met de GARDENA servicedienst. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de GARDENA servicedienst of door vakhandelaren die door GARDENA zijn geautoriseerd.

## 9. Leverbare accessoires

<b>GARDENA wisselaccu Li-ion 18 V</b>	Accu voor extra looptijd of ter vervanging met 1,6 Ah (ca. 60 min.) / 2,6 Ah (ca. 100 min.).	<b>art. 8835 / 8839</b>
<b>GARDENA snellader</b>	Laadt de accu's tot driemaal sneller.	<b>art. 8831</b>
<b>GARDENA onderhoudsspray</b>	Verlengt de levensduur van het mes.	<b>art. 2366</b>



## 10. Technische gegevens

EasyCut 50-Li (art. 8873)	
Motorvermogen	440 W
Toerental	1200 / min.
Meslengte	50 cm
Mesopening	16 mm
Gewicht inclusief accu	2,9 kg
Werkplek verbonden geluidsdruk niveau $L_{pA}$ <sup>1)</sup>	77 dB (A)
Geluidsemisiewaarde $L_{WA}$ <sup>2)</sup>	gemeten 88 dB (A) / gegarandeerd 89 dB (A)
Trillingen $a_{vhw}$ <sup>1)</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Accu</b>	Lithium-ion (18 V)
Accu-capaciteit	1,6 Ah
Accu-laadtijd	ca. 3 h
Leeglooptijd	ca. 60 min. (bij volle accu)
<b>Acculader</b>	
Netspanning	230 V / 50 Hz
Nominale uitgangsstroom	600 mA
Max. uitgangsspanning	21 V (DC)

Meetmethode volgens <sup>1)</sup> EN 774 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EG

## 11. Service / Garantie

Bij garantie is de service gratis.

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de instructies voor gebruik behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

Het aan slijtage onderhevige mes en de excenteraandrijving vallen niet onder de garantie.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar / verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in garantie van storing het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven serviceadres.

## **D Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsstücke und Zubehör.

## **GB Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

## **F Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrigegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

## **S Produktansvar**

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

## **DK Produktansvar**

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

## **FIN Tuotevastuu**

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA- varaosia tai hyväksymämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA -huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.

## **I Responsabilità del prodotto**

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

## **E Responsabilidad de productos**

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

## **P Responsabilidade sobre o produto**

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

### **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie odpowiadamy za szkody wyrządzone przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one na skutek nieodpowiedniej naprawy albo zastosowania podczas wymiany nieoryginalnych części GARDENA lub części nie polecanych przez nas oraz jeżeli naprawa nie została dokonana przez serwis GARDENA lub autoryzowanego fachowca. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku części uzupełniających lub osprzętu.

### **H Termékfelelősség**

Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszerűtlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervizei végezték. Ez értelemszerűen érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.

### **CZ Ručení za výrobek**

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

### **SK Zodpovednosť za vady výrobku**

Výslovne zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.

### **GR Προϊόνευθύνη**

Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις αποκλειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.

### **SLO Jamstvo za proizvode**

Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

### **RO Responsabilitatea legala a produsului**

Menționam în mod expres ca, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

### **BG Отговорност за качество**

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

### **EST Tootevastutus**

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta me meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosi ja kui parandustööd ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

### **LT Atsakomybė už produkciją**

Prašome atkreipti dėmesį, kad remdamiesi „Mašinų saugos“ įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojami neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA serviso centras ar įgaliotas specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

### **LV Produkta atbildība**

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produkta atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai daļu nomaiņa ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

<p><b>D EU-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht von uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p><b>H EU azonosság nyilatkozat</b></p> <p>Alulírott, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülékek velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p><b>GB EU Certificate of Conformity</b></p> <p>The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CZ Prohlášení o shodě EU</b></p> <p>Niže podepsaná společnost GARDENA Manufacturing GmbH, se sídlem Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, které jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrniciích EU, v bezpečnostních standardech EU a ve standardech pro příslušné produkty. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, stává se toto prohlášení neplatným.</p>
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b></p> <p>Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK Vyhlasenie o zhode pre Európsku úniu</b></p> <p>Dolu podpísaný, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potvrdzuje, že ďalej označené zariadenie vo vyhotovení nami uvedenom do predávky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc Európskej únie, bezpečnostných štandardov Európskej únie a štandardov špecifických pre produkt. Pri vykonaní zmien zariadenia, ktoré nie sú námi odsúhlasené, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b></p> <p>Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p><b>GR Πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΕΚ</b></p> <p>Η υπογεγραμμένη: GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φύρουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινωνικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές.</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b></p> <p>Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkt överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p><b>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</b></p> <p>Podpisano podjetje, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p>
<p><b>DK EU Overensstemmelse certifikat</b></p> <p>Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listen herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p><b>RO UE - Certificat de conformitate</b></p> <p>Prin prezenta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica surta in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificarii aparatului fara aprobarea noastra.</p>
<p><b>FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b></p> <p>Allekirjoittanut GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Straße 40, D-89079 Ulm vakuuttaa, että allainiinituut laitteet täyttävät tehtaatamme lähitiessään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukeamiseen.</p>	<p><b>BG ЕС-Декларация за съответствие</b></p> <p>Подписаната фирма GARDENA Manufacturing GmbH, Хнас-Лоренсер-Щрасе 40, Бермания-89079 Улм декларира, че описаните по-долу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-стандарты за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b></p> <p>La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>EST ELI vastavusdeklaratsioon</b></p> <p>Allkirjutatu GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Straße 40, D-89079 Ulm kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt riigisusse viidud ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmele kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p>
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b></p> <p>El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p><b>LT ES Atitikties deklaracija</b></p> <p>Pasirašanti GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Straße 40, D-89079 Ulm patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį pakeitimą pakeliamą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p><b>P Certificado de conformidade da UE</b></p> <p>Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LV ES-atbilstības deklarācija</b></p> <p>Parakstījis GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifikācijām standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</b></p> <p>Niżej podpisany GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	

<p>Bezeichnung des Gerätes: Akku-Heckenschere  Description of the unit: Cordless Hedge Trimmer  Désignation du matériel : Taille-haies sur Accu  Omschrijving van het apparaat: Accu-heggenschaar  Produktbeskrivning: Accu Häcksax  Beskrivelse af enhederne: Accu hækkelipper  Laitteen nimitys: Akkukäyttöinen aitaileikkuri  Descrizione del prodotto: Tagliasiepi a batteria  Descripción de la mercancía: Recortasetos con Accu  Descrição do aparelho: Corta sebes com acumulador  Opis urządzenia: Akumulatorowe nożyce do żywoplotów</p> <p>A készülék megnevezése: Akkumulátoros sövénynyíró  Označení přístroje: Akumulátorové nůžky na živý plot  Označenie prístroja: Akumulátorové nožnice na živý plot  Όνομασία της συσκευής: Θαμνοκοπτικό μπαταρίας  Oznaka naprave: Akumulatorske škarje za živo mejo  Descrierea articolelor: Trimmer de gard viu cu acumulator  Обозначение на уредите: Accu Ножица за жив плет  Seadmete nimetus: Akuga hekilõikur  Gaminio pavadinimas: Akumulatorinės gyvatvorių žirklys  lekártu apzīmējums: Accu dzīvžoga šķēres</p>	<p>Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert  Noise level: measured / guaranteed  Puissance acoustique : mesurée / garantie  Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd  Ljudnivå: uppmätt / garanterad  Lydytriysniveau: afmålt / garanti  Melun titeotaso: mitattu / taattu  Livello rumorosità: testato / garantito  Nível sonoro: medido / garantizado  Nível de ruído: medido / garantido  Poziom hałas: zmierzony / gwarantowany  Zajszint: mért / garantált  Hladina hluku: naměřeno / zaručeno  Výkonová úroveň hluku: meraná / zaručená  Στάθμη ηχητικής πίεσης: μετρηθείσα / εγγυημένη  Glasnost: izmerjeno / garantirano  Nivelul de zgomot: măsurat / garantat  Ниво на шума и мощността: измерено / гарантирано  Helivõimsuse tase: mõeldud / tagatud  Garso galios lygis: išmatuotas / garantuotas  Skaņas jaudas līmenis: izmērtais / garantētais</p> <p><b>88 dB (A) / 89 dB (A)</b></p>
<p>Typ: Art.-Nr.: Típusok: Cikkszám:  Type: Art. No.: Typ: Č.výr:  Type: Référence : Typ: Č.výr:  Type: Art. nr.: Τύπος: Κωδ. Νο.:  Type: Art.nr.: Tip: Št. art.:  Type: Varenr.: Tipuri: Nr art.:  Typit: Art.-n:o.: Типове: Арт.-№:  Modello: Art.: Түүбид: Тооте nr:  Tipo: Art. №: Tipas: Gaminio Nr.:  Tipo: Art. №: Tipi: Art.-Nr.:  Type: Nr art.: AccuCut 50 8873</p>	<p>Anbringungsjaar der CE-Kennzeichnung: CE bejegyzés kelte:  Year of CE marking: Rok přidělení značky CE:  Year of CE marking: Rok pridelenia označenia CE:  Date d'apposition du marquage CE : Έτος πιστοποίησης ποιότητας CE:  Installeerjaar van de CE-aanduiding: Leto namestitve oznake CE:  CE-Märkningsår: Anul de marcarea CE:  CE-Mærkningsår: Година на поставяне на CE-маркировка:  CE-merkin kiinnitysvuosi: CE-märgistuse paigaldamise aasta:  Anno di rilascio della certificazione CE: CE-markējuma uzlikšanas gads:  Colocación del distintivo CE: Metai, kuriais paženklinta CE-ženklis:  Ano de marcação pela CE: CE-ženklis:  Rok nadania znaku CE: <b>2009</b></p>
<p>EU-Richtlinien: EU szabványok:  EU directives: Směrnice EU:  Directives européennes : Smernice EU:  EU-richtlijnen: Προδιαγραφές ΕΚ:  EU direktiv: Smernice EU:  EU Retningslinier: Directive UE:  EY-direktiivit: EC-директиви:  Direttive UE: ELi direktiivid:  Normativa UE: ES direktivos:  Directrices da UE: ES-direktivas:  Dyrektywy UE: <b>2004/108/EC</b>  <b>98/37/EC</b>  <b>2006/42/EC</b>  <b>2006/95/EC</b>  <b>2000/14/EC</b></p>	<p>Ulm, den 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Fait à Ulm, le 12.10.2009  Ulm, 12-10-2009  Ulm, 2009.12.10.  Ulm, 12.10.2009  Ulmisssa, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 12.10.2009  Ulm, 2009.10.12  Ulma, 12.10.2009</p>
<p>Harmonisierte EN:  EN 60745-1  EN 60745-2-15</p>	<p>EU směrnicí: EN ISO 12100-1  EU směrnice: EN ISO 12100-2  ΕΚ προδιαγραφές:  EU směrnice:  Directive UE:  EC-директиви:  ELi direktiivid:  ES direktivos:  ES-direktivas:  <b>2004/108/EC</b>  <b>2006/95/EC</b>  <b>2000/14/EC</b></p>
<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation E. Renn 89079 Ulm  Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation E. Renn 89079 Ulm  Documentation déposée : Documentation technique GARDENA E. Renn 89079 Ulm  Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V  Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art. 14 Annex V  Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>	<p>Der Bevollmächtigte  Authorised representative  Représentant légal  Gemachtigter  Meggörig Fimatecknare  Teknikk direktör  Valtuutettu edustaja  Rappresentante autorizzato  Representante autorizado  Representante autorizado  Uprawniony do reprezentacji  Meghatalmazott  Zplnomocnenec  Srlnomocnenec  Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρίας  Vodja tehničnega oddelka  Conducerea tehnică  Упълномощен  Volitatud esindaja  Įgaliotasis atstovas  Pilnvarotā persona</p> <p><i>Peter Lameli</i>  Peter Lameli  Vice President</p>

**Deutschland / Germany**

GARDENA GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

EIG Sh.p.k - Rruga. Siri Kodra  
Blloku i Magazinave  
Frigoriferi Metalik Blu  
4000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Vera 745  
(C1414AOO) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 4858-5000  
diego.poggi@ar.husqvarna.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC, NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90  
consumer.service@husqvarna.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua São João do Araguaia, 338  
- Jardim Califórnia -  
Barueri - SP - Brasil -  
CEP 06409-060  
Phone: (+55) 11 4198-9777  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
1799 София  
Tel.: (+359) 02/9753076  
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

SILK ADRIA d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritas Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic / Slovak Republic**

Husqvarna Cesko s.r.o.  
odštepny závod GARDENA  
Tuřanka 1222/115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 548 217 777  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA / Husqvarna  
Consumer Outdoor Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald, Harju maakond  
75305 Estonia  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

GARDENA France  
Immeuble Exposial  
9 - 11 allée des Pierres Mayettes  
ZAC des Barbanniers, B.P. 99  
-F- 92232 GENNEVILLIERS  
cedex  
Tél. (+33) 01 40 85 30 40  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.  
Υπ/μσ Ηφαίστου 33Α  
Βι. Πε. Κορωπίου  
194 00 Κορωπί Αττικής  
V.A.T. EL094094640  
Phone: (+30) 210 6620225  
info@husqvarna-consumer.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ojo@ojk.is

**Ireland**

McLoughlin's RS  
Unit 5,  
Northern Cross Business Park  
North Road, Finglas  
Dublin 11

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F, 5-1 Nibanbncyo,  
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Latvia**

Husqvarna Latvija  
Consumer Outdoor Products  
Bākužu iela 6  
LV-1024 Rīga  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Atelities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

GARDENA / Husqvarna  
Consumer Outdoor Products  
Salgskontor Norge  
Klevertveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Poland**

Husqvarna Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysokiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Oddział w Szymanowie  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Sintra Business Park  
Edifício 1, Fracção 0-G  
2710-089 Sintra  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 17-123,  
RO 013603, București, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39,  
Химки Бизнес Парк,  
Здание II, 4 этаж.

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Savski nasip 7  
11070 Novi Beograd  
Phone: (+381) 11 2772 204  
miroslav.jejina@domel.co.yu

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA / Husqvarna  
Consumer Outdoor Products  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA Dost Diş Ticaret  
Müessilik A.Ş.  
Sanayi Cad. Adil Sokak  
No: 1/B Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хусварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, Київ  
Тел. (+380) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

8873-20.960.01/1209  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com